

Cáncer anal

El cáncer anal es una enfermedad en la cual se forman células **malignas** (cancerosas) en los tejidos del ano. El ano está ubicado al final del intestino grueso, debajo del recto; a través de él los desechos sólidos salen del cuerpo. El ano está formado, en parte, por las capas externas de la piel y en parte por el intestino. El **canal anal**, la parte del ano entre el recto y el orificio anal, mide aproximadamente una pulgada y media de largo. El **carcinoma** anal (cáncer) es único y puede distinguirse de todos los demás tumores gastrointestinales. Se trata principalmente de un cáncer local y regional, con **potencial de generar metástasis** (posibilidad de extenderse hacia otros tejidos corporales) en únicamente el 15% de los pacientes. El número del 23/30 de abril de 2008 de JAMA incluye un artículo que evalúa las terapias actuales para el tratamiento del carcinoma anal.

FACTORES DE RIESGO

- Sexo: las mujeres corren un mayor riesgo que los hombres.
- Edad: la mayoría de los casos se da en personas de 50 años de edad o más.
- Múltiples parejas sexuales
- Sexo anal
- **Virus del papiloma humano** (*human papillomavirus, HPV*): un virus transmitido sexualmente que puede causar verrugas genitales y aumenta el riesgo de cáncer anal y **cervical** (parte inferior de la matriz)
- Fármacos o afecciones que suprimen el sistema inmunológico: la utilización a largo plazo de fármacos corticosteroides y la presencia de **VIH** (el virus que provoca SIDA) se han asociado con un incremento del riesgo de cáncer anal.
- **Fistulas anales**: presencia de orificios anormales a lo largo del canal anal
- Consumo de tabaco

SIGNOS Y SÍNTOMAS

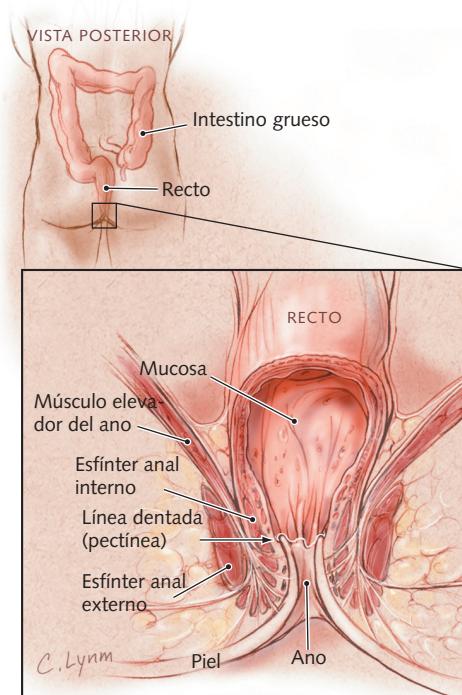
Las personas pueden presentar sangrado anal, dolor o presión en la zona, comezón o secreciones del ano, o un bulto cerca del ano. Dado que el éxito del tratamiento depende del reconocimiento temprano, consulte con su médico para realizarse una evaluación si experimenta alguno de estos problemas.

PRUEBAS PARA EL CÁNCER ANAL

- Examen físico e historia clínica
- **Examen rectal digital** (*digital rectal examination, DRE*): usando un guante, el médico introduce un dedo, previamente lubricado, en el ano para palpar bultos o masas que puedan indicar la presencia de una alteración.
- **Anoscopia**: examen visual del ano y la porción inferior del recto mediante un tubo corto que tiene una luz.
- **Ecografía endoanal**: se introduce una sonda ecográfica en el ano y se utiliza para hacer "rebotar" ondas de sonido de alta energía en los tejidos y órganos internos. Los ecos adquiridos forman un **sonograma** (imagen) de los tejidos corporales.
- **Biopsia**: extirpación de muestras de tejido que pueden visualizarse bajo un microscopio para buscar indicios de cáncer.

OPCIONES DE TRATAMIENTO

El **pronóstico** (posibilidad de recuperación) depende del tamaño, la ubicación y la extensión del tumor. Las opciones de tratamiento dependen de la ubicación del tumor, el estadio del cáncer, de si el paciente tiene VIH y de si el cáncer permanece después del tratamiento inicial o si es recurrente. Antes de la década de 1970, el tratamiento se concentraba en la extirpación quirúrgica del tumor, pero actualmente los principales tratamientos son los **tratamientos de quimiorradiación** (fármacos anticancerígenos combinados con radiación), y la cirugía se reserva para los pacientes que tienen enfermedad residual después de tal tratamiento.



PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

- American Cancer Society
www.cancer.org
- National Cancer Institute
www.cancer.gov

INFÓRMESE

Para encontrar esta y otras Hojas para el Paciente de JAMA anteriores, vaya al enlace Patient Page (Hoja para el Paciente) del sitio web de JAMA en www.jama.com. Muchas están disponibles en inglés y español.

Fuentes: American Cancer Society, (Sociedad Estadounidense contra el Cáncer), National Cancer Institute (Instituto Nacional contra el Cáncer)

John L. Zeller, MD, PhD, Redactor

Cassio Lynn, MA, Ilustrador

Richard M. Glass, MD, Editor

La Hoja para el Paciente de JAMA es un servicio al público de JAMA. La información y las recomendaciones que aparecen en esta hoja son adecuadas en la mayoría de los casos, pero no reemplazan el diagnóstico médico. Para obtener información específica relacionada con su afección médica personal, JAMA le sugiere que consulte a su médico. Los médicos y otros profesionales de atención médica pueden fotocopiar esta hoja con fines no comerciales, para compartirla con los pacientes. Para comprar reimpressiones en grandes cantidades, llame al 203/259-8724.

JAMA
COPIA PARA
SUS PACIENTES